

## Olhando o futuro

Para incentivar em todo o mundo o uso preciso dos nomes geográficos padronizados e referenciados, **UNEGN** atua para:

- ◆ **estender** seu trabalho à países que não tenham mecanismos de padronização, nem bancos de dados (digital ou manual), nem índices nacionais de nomes geográficos referenciados;
- ◆ apoiar o desenvolvimento de sistemas de **romanização únicos**;
- ◆ disseminar e ampliar o uso dos nomes **aprovados pela autoridade nacional**;
- ◆ desenvolver **ferramentas** de comunicação e treinamento.

## Contribuição dos países

O sucesso dos programas do Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos (**UNEGN**) depende em grande parte da implementação, pelos países, de atividades nacionais e locais.

Os membros do Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos **UNEGN** atuam como catalisadores para facilitar o encaminhamento das mudanças necessárias para implementar a

- Mapas publicados com a autorização de:
1. Instituto Nacional de Cartografia da Argélia
  2. Ordnance Survey Office da Irlanda
  3. Land Information da Nova Zelândia
  4. Produzido no Canadá com autorização por Direito de Sua Majestade a Rainha, Natural Resources Canada
    5. Instituto Geográfico Nacional da França
  - Fotografias cortesia de Land Victoria, Austrália (Nos. 1,5,7) e Jessica Wilkinson (Nos. 2,3,4,6,8,10)

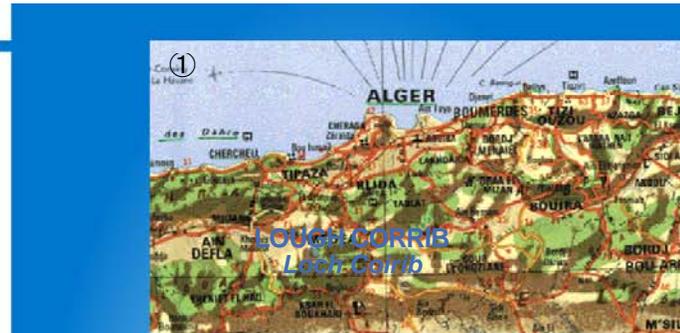
## Mais informações

Para mais informações sobre os programas e publicações do Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos (**UNEGN**), favor contactar:

**UNEGN** Secretariat/Secretariado do Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos (**UNEGN**)  
 Department of Economic and Social Affairs Statistics Division  
 DC2-1418  
 United Nations  
 New York, NY 10017  
 USA – Estados Unidos da América  
 Telefone internacional: 1 212 963- 0445  
 Fax internacional: 1 212 963-9851

[www.un.org/Depts/unsd/cartog/index.htm](http://www.un.org/Depts/unsd/cartog/index.htm)

Copyright © Nações Unidas, 2001. Todos os direitos reservados



## Grupo de Especialistas Nações Unidas em Nomes Geográficos

### Uso de nomes geográficos padronizados

O uso preciso dos nomes geográficos padronizados e referenciados é elemento essencial para a eficiência das comunicações mundiais. A padronização contribui para o desenvolvimento socioeconômico, a gestão ambiental e a infraestrutura dos países.

Essa foi a razão pela qual a ONU criou o Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos (**UNEGN**).

**UNEGN** fomenta em todo o mundo o uso preciso de nomes geográficos padronizados e referenciados.

### Benefícios para todos

Os nomes podem identificar e expressar aspectos culturais, naturais e históricos dos lugares. O uso adequado de nomes geográficos referenciados com precisão pode trazer benefícios para as comunidades em âmbito local, nacional e internacional em vários campos, como:

- ◆ comércio e negócios;
- ◆ censos demográficos e estatísticas nacionais;
- ◆ direitos de propriedade e cadastro;
- ◆ planejamento urbano e regional;
- ◆ gestão ambiental – desenvolvimento sustentável e conservação da natureza;
- ◆ socorro em desastres naturais, prontidão em situações de emergência e recepção de ações humanitárias;
- ◆ estratégias de segurança e missões de paz;
- ◆ produção de mapas e atlas;
- ◆ navegação automática;
- ◆ turismo;
- ◆ comunicações, inclusive serviços postais e de notícias





## Benefícios da padronização

São muitas as vantagens trazidas pelos programas nacionais de padronização de nomes de cidades, vilas, bem como feições geográficas, hidrográficas e afins. O comércio e a prestação de serviços essenciais tornam-se mais eficientes tanto no plano nacional quanto internacional. O uso preciso de nomes geográficos padronizados e referenciados pode contribuir na solução de pressões políticas e na promoção da paz entre as nações.

Imagine, por exemplo, os obstáculos para a expansão de um produto ou serviço num país que usasse um alfabeto diferente, ou tivesse muitos lugares com mais de um nome em línguas diferentes ou não tivesse uma autoridade central para registrar os nomes de lugares e oferecer a informação para consulta internacional.

Pense na dificuldade de distribuir alimentos com rapidez numa cidade atingida pela guerra, ou por uma catástrofe da natureza, se esta for conhecida por vários nomes e tiver sido registrada com denominações diferentes nos vários documentos legais e mapas estrangeiros, nas diferentes línguas. Quando isso acontece, as organizações humanitárias, a imprensa e os administradores locais não compartilham o mesmo quadro de referência

O uso dos nomes geográficos padronizados faz muita diferença

Você sabia que Cape Town, Kaapstad, Ekapa, Le Cap, Kapkaupunki são todos nomes usados para o mesmo lugar, a Cidade do Cabo? A padronização ajuda a reduzir a confusão que pode resultar quando essas variantes são usadas em textos em línguas diferentes

## Especialistas em Ação —UNGEGN

O Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos inclui especialistas em nomes geográficos, cartógrafos, geógrafos, historiadores, linguistas, planejadores e topógrafos.

Seus membros são responsáveis pelo desenvolvimento e promoção dos programas e atividades do **UNGEGN**.

Benefits of consistent place naming around the world

## Programas do Grupo de Especialistas das Nações Unidas em Nomes Geográficos (UNGEGN)

**UNGEGN** desenvolve programas voltados para:

- ❖ estimular a estruturação de **uma autoridade em cada país** para a padronização nacional dos nomes geográficos, dedicando especial atenção aos temas ligados à áreas multilíngues e nomes usados por povos originários;
- ❖ fornecer ou incentivar atividades de **treinamento** em países interessados em constituir a autoridade nacional em nomes geográficos, ou promover o **registro** dos nomes de lugares num banco de dados central;
- ❖ promover o **uso efetivo** dos nomes padronizados do país em todos os mapas e documentos;
- ❖ incentivar a disseminação dos nomes padronizados mediante a publicação de **índices nacionais de nomes geográficos** (listagens em ordem alfabéticas de nomes geográficos padronizados com as respectivas coordenadas ou outras referências, em publicações conhecidas internacionalmente como gazetteers);
- ❖ promover no países o desenvolvimento de condições para **processamento automático dos dados** de nomes geográficos, além de intercâmbio internacional de tecnologia;
- ❖ estimular a **colaboração** entre os países para a padronização de nomes transfronteiriços;
- ❖ promover o uso de **terminologia padronizada** em relação aos nomes geográficos.

Mediante ações ligadas a nomes geográficos, o **UNGEGN** contribui para os objetivos da ONU, entre os quais:

- ❖ manter a **paz e a segurança** internacional;
- ❖ desenvolver **relações amigáveis** entre as nações;
- ❖ obter **cooperação internacional** na solução de problemas sociais, culturais e humanitários;
- ❖ **harmonizar** as ações dos países para atingir esses objetivos.

